



PATEK PHILIPPE
GENEVE

بيان صحفي

Patek Philippe ، جنيف
أبريل 2021

Calatrava “Clous de Paris” كود 6119R-001 و 6119G-001

تصميم جديد وماكينة جديدة لأحد أهم كلاسيكيات Patek Philippe .

تعد ساعة Calatrava الشهيرة ذات الإطار المزخرف بنقوش جلوشا ذات الحبيبات، أحد أجمل الأمثلة التي لا تضاهي لأسلوب Patek Philippe النموذجي. تأتي الآن في إصدار جديد بمظهر معاصر لا تخطئه العين، مع قطر أكبر قليلاً، وميناء بعلامات ساعات مركبة. ساعة يد رجالية أنيقة نحيف وانسيابية، مصنوعة من الذهب الوردي أو الأبيض تميزها ماكينة الملء اليدوي الجديدة تماماً من Patek Philippe والتي تحفظ احتياطي الطاقة لمدة 65 ساعة.

أطلقت في عام 1932 تحت اسم الكود 96 (أول موديل من الشركة يحمل رقم كود)، أثبتت Calatrava نفسها على أنها جوهر ساعات اليد الكلاسيكية المستديرة. تعتبرها Patek Philippe أحد أجمل مظاهر الأناقة الخالدة. يعكس تصميمها النقي مبدأ باوهاوس البسيط (تحدد الوظيفة شكل الشيء). تمت إعادة تفسيرها مرارا وتكرارا في إصدارات عديدة للسيدات والرجال. كانت تتميز بإطارات مستوية أو مستديرة قليلاً، مصقولة بسلاسة، مرصعة بالأحجار الكريمة أو مزخرفة بنقوش جلوشا. تراوحت الموديلات من فائقة النحافة إلى مثيرة للإعجاب، مع أغلفة الضابط والميناءات الأنيقة التي عرضت الساعات والدقائق فقط، وأحيانا أيضا الثواني أو مؤشرات أخرى، لتشكل تدريجيا واحدة من أكثر مجموعات الشركة شمولا.

سلسلة موديلات أسطورية

ضمن هذا التقليد الجليل، جذبت بعض موديلات Calatrava اهتماما كبيرا وأحدثت انطباعات دائمة: كانت الإصدارات المزخرفة بنقوش جلوشا ذات الحبيبات على الإطار. يظهر هذا الشكل المصقول بالألماس والمكون من أطراف هرمية صغيرة بالفعل على إطار ساعة Calatrava في عام 1934، كود 96D (من كلمة ديكور). تحمل نفس ماكينة عيار الملء اليدوي 12-120، ونفس العروات المنحنية ونفس الميناء مع علامات الساعات المركبة والثواني الصغيرة كما في الكود 96. في عام 1972، تم إثراء الساعات ذات هذا النوع من الإطارات بماكينة الملء اليدوي كود 3520D (عيار 177)، مع الساعات والدقائق، والأرقام الرومانية، والعروات المستقيمة. شهد عام 1985 الظهور الأول لساعة Calatrava التي من شأنها أن تصبح واحدة من أشهر الساعات في عالم صناعة الساعات. كان الكود الأسطوري 3919 بعيار الملء اليدوي 215 PS ذو الثواني فرعية عند موضع الساعة 6، وميناء أبيض مع أرقام رومانية مطلية باللون الأسود وعروات مستقيمة. تم إنتاج هذا الموديل لأكثر من 20 عاما. شهدت هذه الفترة أيضا إصدارات بأقطار أصغر للمعص الأنثوي، مثل الكود 4819 (1987) ذو ماكينة الكوارتز والكود 4820 (1988) ذو ماكينة الكوارتز كذلك مع إطار مرصع بالأحجار الكريمة، بالإضافة إلى الكود 4809 (1991) ذو ماكينة الملء اليدوي عيار 16-250 يعود الكود 5115 (2000) بعيار لملء اليدوي 215 PS إلى الظهور مع العروات المنحنية المستوحاة من الكود 96D. الكود 5120 مع عروات المستقيمة وماكينة العيار 240 ذاتي الملء ظهرت لأول مرة في عام 2001. مع أرقام رومانية

PATEK PHILIPPE SA GENEVE

Chemin du Pont-du-Centenaire 141 – 1228 Plan-les-Ouates

P.O. Box 2654 – CH – 1211 Geneva 2 – Switzerland

Tel. + 41 22 884 20 20 – Fax + 41 22 884 25 47 – www.patek.com



ممتدة قليلا وأصغر قليلا وغلاف أكبر (36 مم بدلا من 33.5 مم)، الكود 5119 (2006) هو إعادة إصدار للكود 3919، لكنه يحتفظ بغيار الملاء اليدوي PS 215 والعروات المستقيمة. في عام 2009، تم استكماله بالكود 5116 مع ميناء من ميناء جراند فيو

في عام 2016 أكدت نقوش جلوشا ذات الحبيبات على جوانب الغلاف وعلى أحد الميناءين لساعة 6300 Grandmaster Chime (أكثر ساعات يد Patek Philippe تعقيدا) على أهمية الزخارف التي تعد من السمات المميزة لساعات الشركة). منذ عام 2018، وباستثناء بعض إصدارات الأشغال اليدوية النادرة المحدودة (الكود 5177)، لم يعد نمط "Clous de Paris" يظهر في مجموعة Patek Philippe الحالية. هذه مناسبة مثالية للاستعداد لعودتها الكبيرة.

موديل متفرد بتصميم معاد صياغته

منحت Patek Philippe موديل "Clous de Paris" Calatrava لمسة جديدة من خلال تحديث تصميمه الأيقوني بطريقة معاصرة للغاية. كود 6119 الجديد - الرقم يحيي التصميمات الأسطورية 3919 و 5119 من عام 2006 - يميز نفسه بشكل أساسي بقطر أكبر قليلا يبلغ 39 ملم. فهو يعكس التفضيلات المتغيرة للوقت الحالي ويؤكد وجوده على المعصم دون المساس بأناقة الغلاف النحيف.

تطوير آخر للتصميم: تم استبدال الأرقام رومانية المطلية باللون الأسود على خلفية بيضاء في الكود 3919 و 5119 بعلامات "أوبوس" مركبة ذات أسطح من الذهب عيار 18 قيراط (مع علامات مزدوجة عند موضع الساعة 12). تؤكد هذه العلامات على الجانب الأنيق الخالد للميناء بقطره الأكبر. وهكذا، عادت Patek Philippe إلى جذور مفردات تصميم Calatrava وإلى الكود 96 (1932) والكود 96D (1934). تم منحهم نفس النوع من العلامات الساعات. كما أن عقارب الساعات والدقائق المصممة على طراز دوفين الذهبي تذكرنا أيضا بالكود 96 لكن لها ثلاثة أوجه بدلا من وجهين. تضمن وضوحا ممتازا، لأسباب ليس أقلها مقياس الدقائق على مسار خط السكك الحديدية على محيط الميناء. يدور عقرب الثواني "الشعري" النحيف على الميناء الفرعي عند موضع الساعة 6 والذي ينقسم إلى أربعة أرباع.

تم تزيين إطار زجاج الساعة الدائري بنقوش جلوشا ذات الحبيبات، والجوانب مشطوفة بشكل أوسع قليلا بالإضافة إلى شرائح رفيعة مصقولة تحيط بكريستال الياقوت على شكل صندوق.

كما تم إعادة صياغة شكل العروات الشريطية. تم استبدال العروات المستقيمة في الكود 3919 بعروات منحنية مستوحاة من الكود 96 وموديلات Calatrava ذاتية الملاء من التسعينيات. تمثل انتقالا مثاليا من الغلاف إلى الحزام، مما يضمن ملاءمة مريحة.

يعتبر هذا الموديل الجديد من Patek Philippe تحفة جديدة بين الكلاسيكيات الكبرى في الصناعة. يأتي في نسختين. يجمع الكود 6119R-001 بين غلاف من الذهب الوردي وميناء بحبيبات فضية بالإضافة إلى علامات الساعة وعقارب من الذهب الوردي. يتم ارتداؤه على سوار من جلد التمساح البني اللامع مع إبريزم من الذهب الوردي. يلعب الكود 6119G-001 المصنوع من الذهب الأبيض بمهارة بالضوء على ميناء رمادي فحمي مع تباينات جذابة - لمسة نهائية عمودية بلمس الساتان يقطعها ميناء الثواني الفرعي الحلزوني. علامات الساعات والعقارب المركبة مصنوعة من نفس معدن الغلاف. يتم ارتداء هذه الساعة على حزام أسود لامع من جلد التمساح مع إبريزم من الذهب الأبيض. تم تصميم



الشكل المميز للأبزيم المسنن لكلا من الكودين لتصميم ساعة 6119 في الأصل بشكل مباشر للسوق الأمريكية من قبل هنري ستيرن، الرئيس السابق للشركة المصنعة.

ماكينة ملء يدوي جديدة تماما

بتقديم ماكينة ملء يدوي جديدة تماما، فإن كود "6119 Calatrava "Clous de Paris" يؤسس لعلامة تاريخية جديدة في تاريخ مجموعة ساعات Patek Philippe الأكثر شهرة. يمنح إطلاقها Patek Philippe الفرصة لتقديم ماكينة أساسية جديدة تماما تثري مجموعة واسعة من العيارات من تصنيع الشركة. يعتمد تطويره على الرغبة في الحصول على ماكينة ملء يدوي بقطر أكبر من العيار 215 PS، يسمح بإنجاز أغلفة نحيفة بشكل استثنائي كشرط أساسي للأناقة الخالدة. يبلغ القطر الداخلي لغلاف عيار 30-255 PS الجديد 30.4 مم (القطر الإجمالي 31 مم) مقابل 21.5 مم لساعة 215 PS (القطر الإجمالي 21.9 مم) والارتفاع غير المتغير 2.55 مم كما هو موضح في التعيين. للحفاظ على ارتفاع 2.55 مم لماكينة العيار 215، قام مهندسو ومصممو الشركة بتنفيذ العديد من الحلول البارة، من بينها ترس مركزي بدون لوحة عجلات تتشابك مع العجلة المركزية عبر عجلة وسيطة بالإضافة إلى عجلة السقاطة وتاج يقع تحت الجسر البرميل بدلا من فوقه.

يقوم عيار 30-255 PS بقفزة للأمام أيضا بكل قوة. فهو يتمتع بقوة كبيرة بشكل استثنائي، ويوفر احتياطي طاقة يصل إلى 65 ساعة أو ما يقرب من ثلاثة أيام. وهي ميزة خاصة للماكينة حيث يقع برميليها النابضان في ترتيب متوازي. يسترخون معا ويتلحمون مع الترس المركزي في تكوين نادرا ما يستخدم. على في مقابل البراميل المتصلة في سلسلة لتمديد احتياطي الطاقة، تزيد البراميل المتوازية من عزم دوران الحركة عن طريق إضافة عزم الدوران للبرميلين. يدعم هذا الحل أقصى قوة على الرغم من البنية النحيلة ويسمح بنشر توازن مع ضعف لحظة القصور الذاتي البالغة 10 مجم. سم. إنها أعلى لحظة من القصور الذاتي لجميع ماكينات Patek Philippe ذات الـ 4 هرتز. وهو ما يحسن استقرار المعدل ويبسط الضبط الدقيق للحركة. تردد 4 هرتز (28000 نصف اهتزازة في الساعة) يتبع نفس الأهداف. بالطبع، فإن الحد الأقصى لإنحراف العيار 30-255 PS يبلغ -3 / +2 ثانية في 24 ساعة - ليفي بالتوجيهات الصارمة للغاية لختم Patek Philippe فيما يتعلق بدقة المعدل.

ميزة توقف الثواني التي يفصل الميزان عند سحب التاج تجعل من الممكن ضبط الوقت بدقة ثانية واحدة. عندما يتم دفع التاج إلى مكانه، تبدأ الآلية في تشغيل الميزان لضبطه في الحركة مرة أخرى.

أيضا، تم تنسيق بنية الماكينة الأساسية الجديدة بعناية مع تقاليد الأجداد، والتي وفقا لها يجب أن يكون لكل عجلة أو لكل وظيفة جسرا خاص بها. يكشف ظهر العلبة المصنوع من كريستال الياقوت عن العيار 30-255 PS، ومن ثم عن ستة جسور أنيقة الشكل تشطيبيها وفقا لتقاليد صناعة الساعات الأكثر صرامة. يتضمن ذلك شرائط جنيف بالإضافة إلى الحواف المشطوفة والمصقولة. تجمع ماكينة الملء اليدوي الجديدة بانسجام بين الجمال والأداء. وتحتفل بأول ظهور لها في داخل الكود Calatrava. 6119 وهو بداية جيدة لمستقبل واعد في مجموعات Patek Philippe .



البيانات الفنية

6119R-001 كود Calatrava "Clous de Paris"

الماكينة	عيار 30-255 PS
آلية ميكانيكية ذاتية الملء، ذات ثواني جانبية	
القطر:	31 مم
القطر داخل الغلاف:	30.4 مم
الارتفاع:	2.55 مم
عدد الأجزاء:	164
عدد الأحجار:	27
احتياطي الطاقة:	حد أدنى 65 ساعة
التردد:	28800 نصف اهتزازة في الساعة (4 هرتز)
التوازن:	جيروماكس®
زميرك التوازن:	سبيروماكس® (من السلينفار®)
تعشيق زميرك التوازن:	قابل للتعديل

العرض:	عن طريق عقارب:
	• ساعات ودقائق مركزية
	• ثواني جانبية عند الساعة 6

وظائف التاج:	تاج ذو وضعين:
	- الدفع للداخل: لملء الساعة
	- السحب للخارج: لضبط الوقت

الدمغة:	ختم Patek Philippe
---------	--------------------

المواصفات	المواصفات
الغلاف:	ذهب وردي 5N عيار 18 قيراط
	ظهر الغلاف من كريستال الياقوت
	مقاومة للماء حتى عمق 30 متر (3 بار)

أبعاد الغلاف:	القطر: 39 مم
	الطول (عبر العروات): 46.9 ملم



العرض (من الساعة 9 إلى الساعة 3 بما في ذلك التاج): 41.35 ملم
الارتفاع الكلي (الكريستال إلى العروات): 8.43 ملم
الارتفاع (من كريستال للخلف): 8.08 ملم
العرض بين العروات: 21 مم

الميناء:
نحاسي ، ذو حبيبات الفضية
علامات الساعات "أوبوس" مركبة ذات أسطح ، من الذهب الوردي N5 عيار 18
قيراط
عقارب دوفين للساعات والدقائق من الذهب الوردي N5 عيار 18 قيراط ، عقرب
الثواني "شعري" ذو ذات 3 أسطح من الذهب الوردي N5 عيار 18 قيراط

السوار:
جلد تمساح يحمل تقسيمات مربعة كبيرة ، غرزات ميكانيكية فنية ، بني لامع بلون
الشوكولاتة، إبريم من الذهب الوردي 5N عيار 18 قيراط





البيانات الفنية

6119G-001 كود Calatrava "Clous de Paris"

الماكينة	عيار 30-255 PS
	آلية ميكانيكية ذاتية الملء، ذات ثواني جانبية
القطر:	31 مم
القطر داخل الغلاف:	30.4 مم
الارتفاع:	2.55 مم
عدد الأجزاء:	164
عدد الأحجار:	27
احتياطي الطاقة:	حد أدنى 65 ساعة
التردد:	28800 نصف اهتزازة في الساعة (4 هرتز)
التوازن:	جيروماكس®
زميرك التوازن:	سبيروماكس® (من السلينفار®)
تعشيق زميرك التوازن:	قابل للتعديل

العرض:	عن طريق عقارب:
	• ساعات ودقائق مركزية
	• ثواني جانبية عند الساعة 6

وظائف التاج:	تاج ذو وضعين:
	- الدفع للداخل: لملء الساعة
	- السحب للخارج: لضبط الوقت

الدمغة: ختم Patek Philippe

المواصفات

الغلاف:	ذهب أبيض عيار 18 قيراط
	ظهر الغلاف من كريستال الياقوت
	مقاومة للماء حتى عمق 30 متر (3 بار)
أبعاد الغلاف:	القطر: 39 مم
	الطول (عبر العروات): 46.9 ملم



العرض (من الساعة 9 إلى الساعة 3 بما في ذلك التاج): 41.35 ملم
الارتفاع الكلي (الكريستال إلى العروات): 8.43 ملم
الارتفاع (من كريستال للخلف): 8.08 ملم
العرض بين العروات: 21 مم

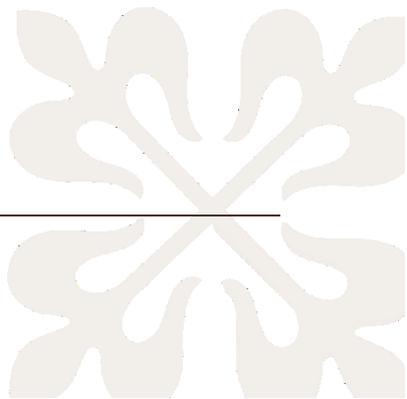
الميناء:

نحاسي ، رمادي فحمي، بلمسات نهائية عمودية بلمس الساتان ، تتشابك بدقة مع
الثواني الجانبية عند موضع الساعة 6
علامات الساعات "أوبوس" مركبة ذات أسطح ، من الذهب من الذهب الأبيض عيار
18 قيراط
عقربا دوفين للساعات والدقائق من الذهب الأبيض عيار 18 قيراط، عقرب الثواني
"شعري" ذو ذات 3 أسطح من الذهب الأبيض عيار 18 قيراط

السوار:

جلد تمساح يحمل تقسيمات مربعة كبيرة ، غرزات ميكانيكية فنية ، أسود لامع، إبريم
من الذهب عيار 18 قيراط

PRESS





موديلات Patek Philippe Calatrava ، كود 96 و "Clous de Paris" التواريخ الرئيسية

1932

إطلاق أول Calatrava الكود الشهير 96 (أول موديل من Patek Philippe برقم كودي) مع عيار الملاء اليدوي 12-120، ساعة مصممة بأناقة أصبحت الموديل الأصلي لساعة اليد الكلاسيكية المستديرة.

1934

الكود 96D (من كلمة ديكور) يحمل نفس عيار الملاء اليدوي 12-120، ونفس الميناء مع علامات الساعة المركبة، ونفس عروات الحزام المنحنية قليلاً مثل الكود 96، لكنها تتميز بإطار مزين بزخارف جلوشا "Clous de Paris".

1953

الكود 2526 هي أول ساعة يد من Patek Philippe مزودة بماكينة ذاتية الملاء، العيار 12-600 AT.

1972

يجمع الكود الموديل 3520D ذو ماكينة الملاء اليدوي (عيار 177) بين إطار زجاج الساعة "Clous de Paris"، وميناء الساعات / الدقائق بأرقام رومانية، وغلاف ذو عروات حزام مستقيمة.

1982

الكود 3796 مع غلاف وميناء مستوحى من الكود 96 الذي تعمل بداخله ماكينة الملاء اليدوي 215 PS مع ميناء ثواني فرعي.

1985

إطلاق الكود الشهير 3919 "Clous de Paris" بماكينة الملاء اليدوي عيار 215 PS، مع ميناء ثواني فرعي، وميناء أبيض بأرقام رومانية مطلية باللون الأسود وعروات مستقيمة. تم إنتاج هذا الموديل لمدة 20 عاماً وأصبح أحد أكثر الساعات شهرة في عالم صناعة الساعات.

1988

الكود 3992 بإطار "Clous de Paris" وعروات مستقيمة تعمل بماكينة عيار 240 فانقة النحافة ذاتية الملاء.

2000

الكود 5107 مزودة بالماكينة عيار 315 S C، ذاتية الملاء تتميز بميناء ذو ثواني ماسحة وفتحة للتاريخ.

2000

الكود 5115 "Clous de Paris" مع ماكينة عيار الملاء اليدوي 215 PS، التي تحاكي عروات الحزام المنحني التي تستدعي تصميم الكود 96 و 96D.

2001



تعمل ماكينة العيار 240 ذاتية الملء على تشغيل ساعة الكود "Clous de Paris" 5120 ذات عقارب الساعات والدقائق والأرقام رومانية والعروض المستقيمة.

2004

يجمع الكود 5196 بين ماكينة الملء اليدوي 215 PS والثواني الفرعية بالإضافة إلى غلاف وميناء مستوحى من الكود .96

2006

الكود 5119 مع الأرقام الرومانية النحيلة الممدودة هو إعادة تفسير للكود 3919 في غلاف أكبر قليلا (36 مم بدلا من 33.5 مم) وتحتفظ بماكينة 215 PS ذات عيار الملء اليدوي بالإضافة إلى العروض المستقيمة.

